

Wiadomości Statystyczne



MIASTA POZNANIA

Opracowane przez Urząd Statystyczny stoł. miasta Poznania

Wydawca: Zarząd stoł. miasta Poznania

Redaktor: Stanisław Waszak

Informations Statistiques de la ville de Poznań

Publication de L'Office de Statistique de la ville de Poznań

Editeur: Municipalité de la ville de Poznań

Rédacteur: Stanisław Waszak

Rocznik 28 (28-e Année)

Marzec 1939 (Mars) 1939

Nr 3

Treść: I. Naturalny ruch ludności. — II. Zdrowotność. — III. Nieruchomości i stosunki mieszkaniowe. — IV. Życie gospodarcze. — V. Praca. — VI. Ceny artykułów pierwszej potrzeby. — VII. Zaopatrzenie miasta w mięso. — VIII. Varia.

Zestawienia kwartalne: 1. Małżeństwa. — 2. Urodzenia. — 3. Zgony. — 4. Ubezpieczalnia Społeczna. — 5. Zmiana miejsca zamieszkania. — 6. Ruch ludności. — 7. Sąd pracy. — Przegląd kwartalny.

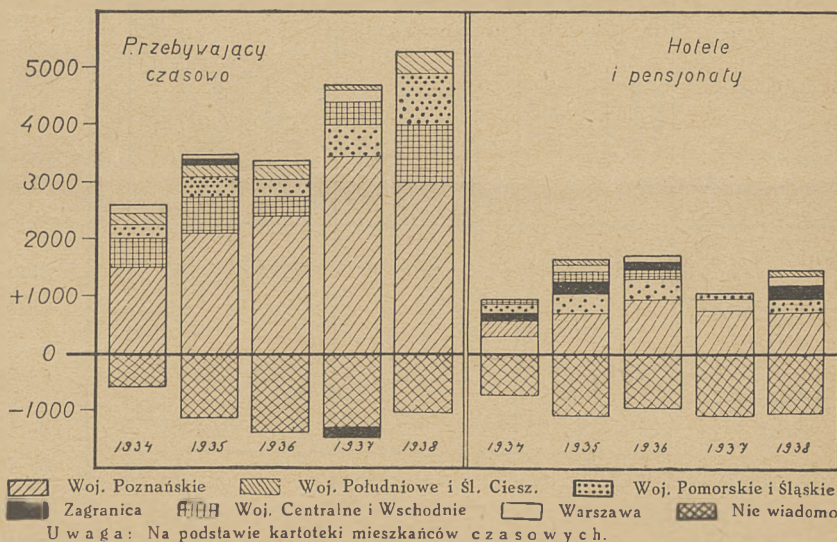
Sommaire: I. Mouvement naturel de la population. — II. Santé publique. — III. Immeubles; logements. — IV. La vie économique. — V. Travail. — VI. Prix des articles de première nécessité. — VII. Approvisionnement en viande. — VIII. Varia. (Divers). —

Relevés trimestriels: 1. Mariages. — 2. Naissances. — 3. Décès. — 4. Assurance sociale. — 5. Changements de domicile. — 6. Mouvement de la population. — 7. Tribunal du travail. — Revue trimestrielle.

Kierunki wędrówek ludności przebywającej czasowo i w hotelach

Directions de la migration des habitants

Przyrost napływowy ze znakiem (+), ubytek ze znakiem (—)



I. Naturalny ruch ludności — Mouvement naturel de la population

1. Małżeństwa — Mariages

a) Według wieku — D'après l'âge

Wiek mężczyzn Age des hommes	Wiek kobiet — Age des femmes							Ogółem mężczyzn Total des hommes
	poniżej 20	20—24	25—29	30—39	40—49	50—59	60 i wyżej i wyżej et plus	
poniżej 20 au-dessous de	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24	4	7	2	1	—	—	—	14
25—29	3	16	23	8	—	—	—	50
30—39	2	8	11	17	2	—	—	40
40—49	—	—	2	8	4	—	—	14
50—59	—	—	1	2	—	—	—	3
60 i wyżej	—	—	—	1	3	1	—	5
Ogółem kobiet — Total des femmes	9	31	39	37	9	3	—	126

W tym związków zamiejscowych: —

b) Według stanu cywilnego — D'après l'état civil

Stan cyw. mężczyzn Etat civil des hommes	Stan cywilny kobiet Etat civil des femmes			Ogółem mężczyzn Total des hommes
	panny filles	wdowy veuves	rozwiędz. divorcées	
kawalerowie célibataires	100	5	3	108
wdowcy veufs	15	1	—	16
rozwiędz. divorcés	2	—	—	2
Ogółem kobiet Total des femmes	117	6	3	126

W tym związków zamiejscowych: —

c) Według wyznania — *D'après le culte*

Wyznanie mężczyzn <i>Culte des hommes</i>	Wyznanie kobiet <i>Culte des femmes</i>				Ogółem mężczyzn <i>Total des hommes</i>
	rz. kat. <i>cath.-romain</i>	ewang. <i>évangélique</i>	moż. <i>mosaïque</i>	inne <i>autre</i>	
rz. katolickie — <i>cath.-romain</i>	123	1	—	—	124
ewangelickie — <i>évangélique</i>	—	1	—	—	1
możeszowe — <i>mosaïque</i>	—	—	1	—	1
inne — <i>autre</i>	1	—	—	—	—
Ogółem kobiet — <i>Total des femmes</i>	123	2	1	—	126

W tym związków zamiejscowych: —.

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

Narodowość mężczyzn <i>Nationalité des hommes</i>	Narodowość kobiet <i>Nationalité des femmes</i>			Ogółem mężczyzn <i>Total des hommes</i>
	polska <i>polonaise</i>	niemiecka <i>allemande</i>	inna <i>autre</i>	
polska — <i>polonaise</i>	123	1	—	124
niemiecka — <i>allemande</i>	—	1	—	1
inna — <i>autre</i>	—	—	1	1
Ogółem kobiet — <i>Total des femmes</i>	123	2	1	126

W tym związków zamiejscowych: —.

2. Urodzenia — *Naissances*a) Według płci i pochodzenia
D'après le sexe et la légitimité

Płeć noworodka <i>Sexe des nouveau-nés</i>	Urodzenia żywe <i>Naissances vivantes</i>					Urdz. martwe <i>Mort-nés</i>			Ogółem — <i>Total</i>
	ślubne <i>légitimes</i>	nieślubne <i>illégitimes</i>	ogółem <i>total</i>	w tym — dont		ślubne <i>légitimes</i>	nieślubne <i>illégitimes</i>	ogółem <i>total</i>	
				urodz. w zakładach <i>naissances dans les maisons d'accouchement</i>	urodz. wieloracze <i>naissances multiples</i>				
1. Miejskowe — <i>Population domiciliée</i>									
chłopców — <i>garçons</i>	187	13	200	73	10	4	—	4	204
dziewcząt — <i>filles</i>	177	18	195	80	8	3	—	3	198
Ogółem <i>Total</i>	364	31	395	153	18	7	—	7	402
2. Zamiejscowe — <i>Population de passage</i>									
chłopców — <i>garçons</i>	30	9	39	36	1	2	1	3	42
dziewcząt — <i>filles</i>	24	9	33	26	3	1	—	1	34
Ogółem <i>Total</i>	54	18	72	62	4	3	1	4	76
3. Wszystkie urodzenia — <i>Toutes les naissances</i>									
chłopców — <i>garçons</i>	217	22	239	109	11	6	1	7	246
dziewcząt — <i>filles</i>	201	27	228	106	11	4	—	4	232
Ogółem <i>Total</i>	418	49	467	215	22	10	1	11	478

Zgłoszeń spóźnionych: 19 (18 z lutego 1939 r., 1 z listopada 1938 r.), (w tym: 15 miejscowych, 4 zamiejscowych).

b) Żywo urodzeni według zajęcia rodziców
Nés-vivants selon la profession des parents

Zawód ojca wzgl. matki <i>Profession du père ou de la mère</i>	miejscowe <i>population domiciliée</i>	zamiejscowe <i>population de passage</i>	Ogółem <i>Total</i>
A. Ślubni według zawodu ojca — <i>Enfants légitimes selon la profession du père</i>			
1. Samodzielni handlowcy, przemysłowcy i rolnicy — <i>Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants</i>	9	10	19
2. Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	72	15	87
3. Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	157	7	164
4. Robotnicy itp. — <i>Ouvriers etc.</i>	74	6	80
5. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	7	1	8
6. Urzędnicy publiczni — <i>Fonctionnaires publics</i>	40	15	55
7. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	5	—	5
8. Bez i nieznanego zawodu — <i>Sans profession et professions inconnue</i>	—	—	—
Ogółem — <i>Total</i>	364	54	418
B. Nieślubni według zajęcia matki — <i>Enfants illégitimes selon la profession de la mère</i>			
1. Pracownice przemysłowe — <i>Travailleuses d'industrie</i>	11	6	17
2. Służące — <i>Domestiques</i>	11	9	20
3. Pracownice handlowe i biurowe — <i>Travailleuses de commerce et de bureau</i>	1	—	1
4. Zawody wolne — <i>Professions libérales</i>	—	—	—
5. Urzędniczki publiczne — <i>Fonctionnaires publics</i>	—	—	—
6. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	—	—	—
7. Bez zawodu i nieznanego zawodu — <i>Sans profession et professions inconnue</i>	8	3	11
Ogółem — <i>Total</i>	31	18	49

c) Żywo urodzeni
według wyznania rodziców
Nés-vivants d'après le culte des parents

Wyznanie ojca <i>Culte du père</i>	Wyznanie matki przy dzieciach ślubnych <i>Culte des mères ayant des enfants légitimes</i>					Wyznanie matki przy dzieciach nieślubnych <i>Culte des mères ayant des enfants illégitimes</i>
	rz.-katol. — <i>cath.-rom.</i>	ewang. — <i>évang.</i>	mojżesz. — <i>mosaïque</i>	inne — <i>autres</i>	Ogółem — <i>Total</i>	
Urodzenia miejscowe <i>Naissances de la population domiciliée</i>						
rzymskokatolickie — <i>cath.-romain</i>	360	1	—	—	361	30
ewangelickie — <i>évangélique</i>	—	2	—	—	2	1
mojżeszowe — <i>mosaïque</i>	—	—	—	—	—	—
inne i nieznanne — <i>autre et inconnue</i>	1	—	—	—	1	—
Ogółem — <i>Total</i>	361	3	—	—	364	31
Urodzenia wszystkie <i>Toutes les naissances</i>						
rzymskokatolickie — <i>cath.-romain</i>	403	1	—	—	404	47
ewangelickie — <i>évangélique</i>	—	11	—	—	11	2
mojżeszowe — <i>mosaïque</i>	—	—	2	—	2	—
inne i nieznanne — <i>autre et inconnue</i>	1	—	—	—	1	—
Ogółem — <i>Total</i>	404	12	2	—	418	49

d) Żywo urodzeni
według narodowości rodziców i następstwa rodowego
*Nés-vivants d'après la nationalité des parents
par l'ordre successif de naissance*

Narodowość rodziców <i>Nationalité des parents</i>		Noworodki ślubne były w tym samym małżeństwie dzieckiem <i>Ordre successif de naissance</i>														Ogółem — <i>Total</i>	Narodowość matki przy dzieciach nieślubnych <i>Nationalité des mères ayant des enfants illégitimes</i>
ojca <i>du père</i>	matki <i>de la mère</i>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
Urodzenia miejscowe																	
polska <i>polon.</i>	polska <i>polon.</i>	138	100	64	29	15	3	2	5	3	—	1	1	—	—	361	30
polska <i>polon.</i>	niem. <i>niem.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. <i>niem.</i>	polska <i>polon.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. <i>niem.</i>	niem. <i>niem.</i>	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
inna i nieznanne <i>autre et inconnue</i>		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem — <i>Total</i>		138	103	64	29	15	3	2	5	3	—	1	1	—	—	364	31
Urodzenia wszystkie																	
polska <i>polon.</i>	polska <i>polon.</i>	157	112	71	31	16	5	2	5	3	—	1	1	—	—	404	46
polska <i>polon.</i>	niem. <i>niem.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. <i>niem.</i>	polska <i>polon.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. <i>niem.</i>	niem. <i>niem.</i>	4	4	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	12	2
inna i nieznanne <i>autre et inconnue</i>		2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Ogółem — <i>Total</i>		163	116	72	33	16	6	2	5	3	—	1	1	—	—	418	49

3. Zgony — Décès

a) Zgony z uwzględnieniem wieku, zajęcia i wyznania (Osoby do 15 roku życia według zajęcia rodziców)
Décès avec répartition par âge, par profession et par culte (Personnes au-dessous de 15 ans selon la profession des parents)

Wiek lat <i>Age - ans</i>	1. Miejscowe — <i>Décès parmi la population domiciliée</i>											2. Wszystkie zgony — <i>Tous les décès</i>															
	Wyznanie — <i>Culte</i>				Zajęcie — <i>Profession</i>							Wyznanie — <i>Culte</i>				Zajęcie — <i>Profession</i>											
	rz.-katol. — <i>cath.-romain</i>	ewang. — <i>évangélique</i>	mojż. — <i>mosaïque</i>	inne i nieznanne — <i>autre et inconnue</i>	Samodz. handl., przem. i rolnicy <i>Commerçants, industr. agricult. indépendants</i>	Urzednicy prywatni — <i>Employés</i>	Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	Robotnicy i t. p. — <i>Ouvriers etc.</i>	Zawody umysłowe wolne <i>Professions libérales</i>	Uzvednicy publiczni <i>Fonctionnaires publics</i>	Inne zawody — <i>Autres professions</i>	Bez zawodu i nieznan. zaw. — <i>Sans profession et professions inconnue</i>	Ogółem — <i>Total</i>	rz.-kat. — <i>cath.-romain</i>	ewang. — <i>évangélique</i>	mojż. — <i>mosaïque</i>	inne i nieznanne — <i>autre et inconnue</i>	Samodz. handl., przem. i rolnicy <i>Commerçants, industr. agricult. indépendants</i>	Urzednicy prywatni — <i>Employés</i>	Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	Zawody umysłowe wolne <i>Professions libérales</i>	Urzednicy publiczni <i>Fonctionnaires publics</i>	Inne zawody — <i>Autres professions</i>	Bez zawodu i nieznan. zaw. — <i>Sans profession et professions inconnue</i>	Ogółem — <i>Total</i>	
Do 5	41	1	1	—	5	3	18	16	—	—	—	1	43	50	1	1	—	5	4	20	20	—	2	—	—	1	52
6-10	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	4	4	—	—	—	1	—	2	1	—	—	—	—	—	4
11-15	3	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	3	3	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	3
16-20	8	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	5	8	9	—	—	—	1	2	1	2	—	—	—	—	6	9
21-30	30	1	—	—	5	11	6	—	1	2	—	31	41	2	—	—	1	5	13	11	—	1	2	—	10	43	
31-40	18	—	—	—	1	5	1	3	—	—	1	7	18	24	—	—	1	5	1	4	—	—	—	1	1	12	24
41-50	33	—	—	—	2	4	4	5	5	1	1	14	33	41	1	—	2	2	6	6	—	7	1	—	18	42	
51-60	34	1	—	—	4	4	3	2	4	—	—	18	35	38	1	1	1	4	4	4	2	6	—	—	19	40	
61-70	30	1	—	—	2	1	3	—	3	—	—	21	31	36	1	1	3	1	1	6	—	3	—	—	24	38	
ponad 70 au dessus de ?	60	8	—	—	6	2	5	6	—	—	—	45	68	62	10	—	—	8	2	5	7	—	4	—	—	46	72
Ogółem <i>Total</i>	259	12	1	—	16	23	47	45	3	17	4	117	272	308	16	3	—	22	24	53	62	3	23	1	136	327	

b) Według przyczyn śmierci i płci — *D'après la cause du décès et d'après le sexe*

Nomenklatura międzynarodowa skrócona <i>Nomenclature internationale abrégée</i>	Przyczyna śmierci <i>Cause du décès</i>	1. Zgony miejscowe <i>Décès parmi la population domiciliée</i>								2. Wszystkie zgony <i>Tous les décès</i>									
		Ogółem <i>Total</i>			w tym dzieci <i>dont décès des enfants</i>				Ogółem <i>Total</i>			w tym dzieci <i>dont décès des enfants</i>							
					poniżej 1 roku <i>au dessous d'un an</i>		1—5 lat <i>1—5 ans</i>					poniżej 1 roku <i>au dessous d'un an</i>		1—5 lat <i>1—5 ans</i>					
		mężczyzn <i>hommes</i>	kobiet <i>femmes</i>	razem <i>ensemble</i>	męskich <i>hommes</i>		żeńskich <i>femmes</i>		męskich — <i>h.</i>	żeńskich — <i>f.</i>	mężczyzn <i>hommes</i>	kobiet <i>femmes</i>	razem <i>ensemble</i>	męskich <i>hommes</i>		żeńskich <i>femmes</i>			
ślubnych <i>légitimes</i>	nieślubn. <i>illégitimes</i>				ślubnych <i>légitimes</i>	nieślubn. <i>illégitimes</i>	ślubnych <i>légitimes</i>	nieślubn. <i>illégitimes</i>						ślubnych <i>légitimes</i>	nieślubn. <i>illégitimes</i>				
1	Dur brzuszny i rzekomy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
2	Dur osutkowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
3	Ospa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
4	Odra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
5	Płonica	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
6	Krzusiec	1	1	2	1	—	—	1	—	2	1	3	2	—	1	—			
7	Błonica	—	1	1	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	1			
8	Grypa	2	1	3	—	—	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—			
10	Gruźlica narządu oddechowego	26	22	48	—	—	—	—	—	31	27	58	—	—	—	—			
11	a) opon mózgowych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	b) innych narządów	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—			
12	Kiła	1	1	2	1	—	1	—	—	1	1	2	1	—	1	—			
13	Zimnica	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
14	Inne choroby zakaźne i pasożytne *)	3	1	4	2	—	—	—	—	5	4	9	2	—	1	—			
15	Rak i inne nowotwory złośliwe	9	15	24	—	—	—	—	1	12	15	27	—	—	—	1			
16	Nowotwory niezłośliwe i nie oznaczone jako złośliwe	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—			
17	Gościec przewlekły i dna	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
18	Cukrzyca	3	6	9	—	—	—	—	—	3	6	9	—	—	—	—			
19	Zatrucie wyskokowe przewlekłe i ostre	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
20	Inne choroby ogólne i zatrucia przewlekłe	3	—	3	—	—	—	—	2	4	1	5	—	—	—	2			
21	Wład rdzenia i porażenie ogólne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
22	Krwotok i zakrzep mózgowy, porażenia połowiczne i i., bez wskazania przyczyny	3	5	8	—	—	—	—	—	3	5	8	—	—	—	—			
23	a) Zapalenie mózgu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1			
	b) Zapalenie opon mózgowych	1	—	1	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	1	—			
	c) inne choroby układu nerwowego, narządów wzroku i inne	1	2	3	—	1	1	—	—	2	2	4	—	1	1	—			
24	Choroby serca	22	21	43	—	1	—	—	—	24	26	50	—	1	—	—			
25	Inne choroby narządów krwionośnych	4	6	10	—	—	—	—	1	4	6	10	—	—	—	1			
26	Zapalenie oskrzeli	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—			
27	Zapalenie płuc a) płątowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	b) inne postacie	12	9	21	1	2	1	—	—	16	12	28	1	2	2	—			
28	Inne choroby narządów oddechowych	3	1	4	—	—	—	—	—	5	2	7	—	—	—	1			
29	Biegunka i zapalenie jelit:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
	a) u dzieci poniżej 2 lat	—	1	1	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—			
	b) u osób w wieku 2 lat i powyżej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
30	Zapalenie wyrostka robaczkowego	1	2	3	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—			
31	Marskość i inne choroby wątroby	2	—	2	—	—	—	—	—	2	2	4	—	—	—	—			
32	Inne choroby narządu trawienia	2	7	9	—	—	—	—	—	2	8	10	—	—	—	—			
33	Zapalenie nerek	1	5	6	—	—	—	—	—	2	6	8	—	—	—	—			
34	Inne choroby układu moczopłciowego	—	4	4	—	—	—	—	—	—	4	4	—	—	—	—			
35	Posocznica i zakażenie połogowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
36	Inne choroby ciąży i okresu połogowego	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
37	Choroby skóry, kości i narządów ruchu	1	—	1	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—			
38	Choroby okresu niemowl. i wady rozwoju wrodzone	11	11	22	9	1	10	1	1	14	12	26	11	2	10	2			
39	Starczość	7	17	24	—	—	—	—	—	8	18	26	—	—	—	—			
40	Samobójstwo	4	2	6	—	—	—	—	—	5	2	7	—	—	—	—			
41	Zabójstwo	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—			
42	Śmierć wypadkowa	4	—	4	—	—	—	—	—	4	—	4	—	—	—	—			
43	Śmierć i przyczyny niewiad. lub źle oznacz.	—	1	1	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	1	—			
Ogółem — <i>Total</i>		128	144	272	14	5	14	3	5	2	157	170	327	17	6	16	4	6	3

Zgłoszeń spóźnionych: 5 z lutego 1939 r., 1 z marca 1934 r.,
1 z grudnia 1938 r., 1 z czerwca 1916 r.

Zgłoszeń spóźnionych:
5 z lutego 1939 r.,
1 z grudnia 1938 r.,
1 z marca 1935 r.,
1 z marca 1934 r.,
1 z czerwca 1916 r.

*) posocznica, zakażenie krwi, róża.

*) tężec, posocznica, róża,
zakażenie krwi.

c) Zgony dzieci nieślubnych poniżej 1 roku życia
według zajęcia matki

*Décès des enfants illégitimes ayant moins d'un an selon
la profession de la mère*

Zajęcie matki <i>Profession de la mère</i>	Miejsc. <i>Population domiciliée</i>	Zamiejsc. <i>Population de passage</i>	Ogółem <i>Total</i>
1. Pracownice przemysłowe — <i>Travailleuses d'industrie</i>	3	—	3
2. Służące — <i>Domestiques</i>	4	1	5
3. Pracownice handlowe i biurowe — <i>Travailleuses de commerce et de bureau</i>	—	—	—
4. Zawody wolne. — <i>Professions libérales</i>	—	—	—
5. Urzędniczy publiczne. <i>Fonctionnaires publics.</i>	—	—	—
6. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	—	—	—
7. Bez zawodu i nieznanego zawodu — <i>Sans profession et professions inconnues</i>	1	1	2
Ogółem — <i>Total</i>	8	2	10

d) Zmarli w wieku ponad 15 lat
według stanu cywilnego

Décédés au dessus de 15 ans d'après l'état civil

	wolni <i>célibataires</i>	małżonkowie <i>mariés et mariées</i>	owdowiali <i>veufs et veuves</i>	rozwiędzeni <i>divorcés et divorcées</i>	stanu niez. <i>état civil inconnu</i>	Ogółem <i>Total</i>
1. Miejscowe — <i>Décès parmi la population domiciliée</i>						
mężczyźni — <i>hommes</i>	32	48	20	1	—	101
kobiety — <i>femmes</i>	23	57	43	—	—	123
Ogółem — <i>Total</i>	55	105	63	1	—	224
2. Wszystkie zgony — <i>Tous les décès</i>						
mężczyźni — <i>hommes</i>	40	62	21	1	—	124
kobiety — <i>femmes</i>	27	73	44	—	—	144
Ogółem — <i>Total</i>	67	135	65	1	—	268

e) Według narodowości — *D'après la nationalité*

- Zmarło miejscowych:
Décès parmi la population domiciliée 259 Polaków, 12 Niemców
1 innych i nieznanego narodowości — *autre nationalité et de nationalité inconnue.*
- Zmarło w ogóle: Polaków, Niemców, innych i niez.
narodowości 308 16 3
Total des décès Polonais, Allemands, autre nationalité et de nationalité inconnue.

4. Ludność miasta według dzielnic — *La population d'après les quartiers.*

Dzielnica — <i>Quartier</i>	Ludność zamieszkała <i>Population</i> 1 III 1939.	Przyrost — <i>Accroissement</i>			Nadwyżka lub ubyttek prze- prowadzek we- wnątrz <i>Déménagements</i>	Ludność zamieszkała <i>Population</i> 1 IV 1939
		naturalny <i>naturel</i>	napływowy zewnątrz <i>d'immigrés</i>	razem <i>total</i>		
Centrum	69 161	— 14	+ 46	+ 32	— 117	69 076
Prawy brzeg Warty (Chwaliszewo, Śródką, św. Roch)	15 687	+ 2	— 5	— 3	+ 8	15 692
Wilda	40 702	+ 16	— 51	— 35	— 40	40 627
Jeżyce	46 177	+ 34	+ 11	+ 45	+ 6	46 228
św. Łazarz	35 326	+ 8	+ 29	+ 37	+ 39	35 402
Górczyn	22 778	+ 26	+ 17	+ 43	+ 110	22 931
Główna	11 900	+ 12	+ 22	+ 34	+ 15	11 949
Komandoria	2 541	— 2	— 2	— 4	+ 13	2 550
Rataje	3 026	— 4	+ 8	+ 4	— 5	3 025
Starołęka Mała	2 919	— 2	— 17	— 19	— 5	2 895
Dębiec	8 434	+ 21	+ 21	+ 42	+ 6	8 482
Winiary i Naramowice dom.	12 526	+ 22	+ 29	+ 51	— 13	12 564
Golecin i Sołacz - dwór	1 809	+ 4	—	+ 4	— 17	1 796
Ogółem — <i>Total</i>	272 986	+ 123	+ 108	+ 231	0	273 217

II. Zdrowotność — Santé publique.

1. Chorzy w szpitalach
Mouvement des malades dans les hôpitaux.

Zakłady Établissements	W początku miesiąca Au commencement du mois	Przypływ Inscriptions w miesiącu au cours de mois	Odpływ Radations	+	W końcu miesiąca A la fin du mois	W odpł. jest zmarłych Nombre de décès parmi les personnes traitées
Szpital Miejski:	495	528	557	-29	466	63
a) St. chorób zewnętrz.	105	169	163	+ 6	111	11
b) St. chorób wewnętrz.	108	145	151	- 6	102	19
c) St. chorób wenerycznych i skórnych.	103	66	82	-16	87	—
d) St. dziecięca.	41	31	32	- 1	40	4
e) St. dla umysł. chor.	30	43	46	- 3	27	1
f) St. chorób zakaźn. *)	—	—	—	—	—	—
g) St. płucno-choroby	108	74	83	- 9	99	28
Szpital chorób wewnętrz. Ubezpieczalni Społecz.	96	126	150	-24	72	5
Szpital Ewang. Zakładu Diakonis	186	357	382	-25	161	19
Szpital Żydowski	23	24	23	+ 1	24	—
Zakład SS. Przem. Pańsk.	316	404	416	-12	304	13
„ św. Józefa	156	182	182	—	156	6
„ św. Elżbiety	122	155	177	-22	100	10
Szpital Kolejowy	92	104	116	-12	80	1
Kliniki Uniw. Pozn.:	275	305	296	+19	294	10
Chorób dziecięcych	107	74	50	+24	131	7
„ gardła, nosa i ucha	21	58	57	+ 1	22	2
„ nerwowych i umysł.	63	91	88	+ 3	66	—
Ortopedyczna	84	92	101	- 9	75	1
Zakład położniczo-ginekologiczny Poznańskiego Urzędu Wojewódzkiego	196	458	458	—	196	4

a) Chirurgie. b) Maladies inter. c) Maladies vénériennes et affect. de la peau.
d) Maladies d'enfants. e) Maladies mentales. f) Maladies infectieuses. g) Maladies de l'appareil respiratoire.

*) Oddział zakaźny jest nieczynny z powodu przebudowy.

2. Przyływ chorych według wieku i rodzaju chorób — Affluence des malades d'après l'âge et la maladie.

Wiek Age	Szpitale (Hôpitals)*									
	I		II		III		IV		V	
	m.	ż.	m.	ż.	m.	ż.	m.	ż.	m.	ż.
0 — 1	9	9	—	—	30	10	—	—	29	18
2 — 5	7	3	—	—	27	23	—	—	18	20
6 — 10	5	2	—	—	45	37	6	5	12	11
11 — 15	7	9	—	—	37	47	10	7	9	16
16 — 20	11	16	5	3	35	53	19	35	11	9
21 — 30	53	88	16	31	69	93	14	244	26	20
31 — 40	57	72	9	24	74	99	21	195	27	30
41 — 50	49	38	8	11	55	64	37	65	25	13
51 — 60	26	12	9	4	59	41	29	33	11	4
61 — 70	23	12	3	3	15	7	8	11	3	2
70 i wyżej	6	10	—	—	9	3	1	1	—	1
?	2	2	—	—	4	7	—	—	—	—
Ogółem Total	255	273	50	76	459	484	145	596	171	144

* I. Szpital Miejski. II. Szpital chorób wewnętrznych Ubezpieczalni Społecznej. III. Szpital Ewang. Zakładu Diakonis. Zakład św. Józefa, Zakład SS. Miłosierdzia „Przemienienia Pańskiego”. IV. Zakład św. Elżbiety, Szpital Kolejowy, Szpital Żydowski, Zakład położniczo-ginekologiczny Poznańskiego Samorządu Wojewódzkiego. V. Kliniki U. P.: Chorób dziecięcych, — chorób gardła, nosa i ucha, — chorób nerwowych i umysłowych — ortopedyczna.

a) Maladies internes. b) Maladies poux, c) Maladies infectieuses, d) Maladies de l'appareil digestif, e) Maladies du coeur, f) Maladies chirurgicales, g) Maladies de génito, h) Maladies de la play, i) Maladies mentales, j) Maladies du système nerveux, k) Maladies du premier âge, l) Maladies gynécologiques, m) Maladies des yeux n) Maladies laryngologiques, o) Maladies orthopediques, p) Rhumatisme, r) Empoisonnements s) Observation, t) Autres.

3. Miejski Zakład Dezynfekcyjny.
Service Municipal de Désinfection.

Żarnice — Rougeole	dezynfekowano	1	razy
Płonica — Scarlatine	„	59	fois
Ospa — Variole	„	—	„
Błonica i dławiec — Diphthérie	„	17	„
Zakaż. płożowe — Septicémie puerpérale	„	—	„
Dur brzuszny — Fièvre typhoïde	„	1	„
Dur inny — „ autre pue typhoïde	„	—	„
Gruźlica — Tuberculose	„	71	„
Czerwonka — Dysenterie	„	—	„
Inne choroby — Autres maladies	„	5	„
Robactwo — Phtiriase	„	3	„
Świerzb — Gale	„	—	„
Ubrania i inne — Choses et autres	„	—	„
Ogółem — Total		157*)	„
*) W tym poza zakładem		154	„

4. Choroby zakaźne policyjnie zgłoszone.
Maladies infectieuses déclarées.

Rodzaj choroby Nature de maladie	Stare Miasto po l. brzegu Warty	Stare Miasto popr. brzegu Warty	Wilda	Jeżyce i Sołacz	Św. Łazarz i Górczyn	Główna	Inne dzielnie nowe	Ogółem Total
I Błonica i dławiec	3	—	5	2	3	—	5 ¹⁾	18
II Płonica	12	4	8	12	24	6	6 ²⁾	72
III Czerwonka	—	—	—	—	—	—	—	—
IV Dur brzuszny	1	—	—	—	1	—	—	2
V Dur plamisty	—	—	—	—	—	—	—	—
VI Zakaż. płoż.	—	—	—	—	—	—	—	—
VII Jaglica	2	—	—	2	—	—	—	4
VIII Gruźlica	17	7	9	19	8	6	16 ³⁾	82
IX Odra	5	—	—	16	4	—	4 ⁴⁾	29
X Koklusz	4	1	—	17	3	—	7 ⁵⁾	32
XI Inne choroby	8	—	3	8	2	4	3 ⁶⁾	28
Ogółem — Total	52	12	25	76	45	16	41	267

I. Diphthérie. II. Scarlatine. III. Dysenterie. IV. Fièvre typhoïde. V. Typhus exanthématique. VI. Septicémie puerpérale. VII. Trachome. VIII. Tuberculose. IX. Rougeole. X. Coqueluche. XI. Autres maladies.

1) 3 Dębiec, 1 Sołacz dwór i Gołęczin, 1 Naramowice dom.

2) 3 Dębiec, 1 Sołacz dwór i Gołęczin, 1 Komandoria, 1 Naramowice dom.

3) 3 Sołacz dwór i Gołęczin, 3 Komandoria, 1 Naramowice dom., 4 Starołęka Mała, 2 Winiary, 3 Dębiec.

4) Dębiec.

5) Sołacz dwór i Gołęczin.

6) 1 Dębiec, 1 Sołacz dwór i Gołęczin, 1 Komandoria.

Choroby Maladies	Szpitale (Hôpitals)*				
	I	II	III	IV	V
a) Choroby wewnętrzne	16	43	108	22	—
b) „ „ płuc	20	27	34	13	—
c) „ „ zakaźne	78	—	64	4	—
d) „ „ żołądka i jelit	36	20	32	47	—
e) „ „ serca	44	13	27	22	—
f) „ „ chirurgiczne i operacyjne	171	—	423	84	—
g) „ „ płciowe i syfilis	30	4	—	8	—
h) „ „ skórne	32	—	—	8	—
i) „ „ umysłowe	45	—	—	—	—
j) „ „ nerwów	2	6	3	8	91
k) „ „ dziecięce	11	—	—	—	74
l) „ „ ginekologiczne	—	—	—	465	—
m) „ „ oczu	—	—	23	9	—
n) „ „ laryngologiczne	—	—	102	18	58
o) „ „ ortopedyczne	—	—	—	6	92
p) Reumatyzm	2	11	6	8	—
r) Otrucia	10	2	1	—	—
s) Obserwacje	31	—	97	—	—
t) Inne	—	—	23	19	—
Ogółem Total	528	126	943	741	315

III. Nieruchomości i stosunki mieszkaniowe — *Immeubles et logements*Budownictwo — *Industrie du bâtiment*1. Budowle rozpoczęte — *Constructions commencées*

Nowe budynki <i>Bâtiments nouveaux</i>			Przebudowy i rozbudowy <i>Reconstructions</i>	Ogółem budowli <i>Total des construc- tions</i>	Liczba — <i>Nombre de</i>			Kubatura m ³ <i>cubature m³</i>
mieszkalne à l'habi- tation	inne <i>autres</i>	razem <i>total</i>			mieszkań <i>logements</i>	ubikacyj (izb) <i>pièces destinées</i>		
					mieszkalnych à l'habit.	innych <i>autres</i>		
25	5	30	3	33	227	572	124	75 625

2. Budowle ukończone — *Constructions finies*

	Budynki główne <i>Bâtiments principaux</i>		Budynki boczne <i>Bâtiments annexes</i>		Razem budynków nowych <i>Total bâtiments nouveaux</i>	Przebudowy i rozbudowy <i>Recon- structions</i>	Rozbiórki <i>Démolitions</i>	Ogółem budowli <i>Total des construc- tions</i>
	mieszkalne à l'habi- tation	inne <i>autres</i>	mieszkalne à l'habi- tation	inne <i>autres</i>				
Ilość — <i>Nombre</i>	12	—	—	4	16	3	—	19
Kubatura — <i>Cubature</i> m ³	20 306	—	—	3 235	23 541	1 968	—	25 509

3. Ruch mieszkaniowy — *Mouvement des logements*

	Mieszkanie o — <i>Logements à</i>						ogółem mieszkań total <i>total logements</i>	ubikacyj mieszkaniowych <i>pièces destinée à l'abit</i>
	1 izbie <i>1 pièce</i>	2	3	4	5	6 i w. <i>et plus</i>		
Powstało — <i>Augmentation</i>	1 ¹⁾	11	25	14	8	1	60	200
Ubyło — <i>Reduction</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Różnica + — <i>Différence</i>	+1	+11	+25	+14	+8	+1	+60	+200

¹⁾ dobudowa 1 izby.

4. Mieszkania w nowych budynkach według liczby izb — *Logements d'après le nombre des pièces*

Budynki — <i>Batiments</i>		Mieszkania o ilości izb — <i>Logements d'après le nombre des pièces</i>																	
ilość nombre	o mieszkaniach: comprenant des logements	razem ensemble	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	2	12	—	—	3	4	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	3	6	—	2	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	5	5	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 ²⁾	10 i więcej	25	—	3	11	8	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	Ogółem	49	—	5	21	14	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Wpłynęło podać o pozwolenie na budowę 114, udzielono pozwoleń na budowę 93.

²⁾ 1 budynek o 14 mieszkaniach, 1 budynek o 11 mieszkaniach.

5. Obrót nieruchomościami (kupno — sprzedaż) — *Achat-vente des immeubles*

Dzielnica miasta <i>Quartier</i>	Liczba nie- rucho- mości nombre	Wartość w złotych <i>Value des immeubles</i>		Nieruchomości niezabud <i>lots de terrain</i>		Zamieszkanie — <i>Domiciliés</i>							
		za- bud. ^{*)}	nieza- bud. ^{**)}	obszar ogółem m ²	cena za 1 m ² zł	kupującego			sprzedającego				
						Miasto Poznań	Woje- wództwa zach. inne	Zagr.	Miasto Poznań	Woje- wództwa zach. inne	Zagr.		
Centrum	1 ¹⁾	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—
Dzielnice po pr. brz. Warty Wilda i Dębiec	1 ²⁾	—	39 732,50	21 100,—	1,83	2	—	—	—	4	—	—	—
Św. Łazarz, Górczyn i Je- życe	1 ¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Sołacz, Gołęcin, Winiary, Naramowice	5	2	276 291,60	11 025,—	651,—	16,93	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem — <i>Total</i>	7	3	—	50 757,50	21 751,—	2,33	9	1	—	—	10	—	—

^{*)} avec batiments. ^{**)} sans batiments.

¹⁾ nie podano wartości, nieruchomość nabyto na podstawie wniosku.

²⁾ Nieruchomość w drodze przetargu — cena wywoławcza 39 732,50 zł.

Nieruchomości nabyto z rąk polskich 9, z rąk niemieckich 1, z rąk żydowskich —.

IV. Życie gospodarcze — *La vie économique*1. Komunalna Kasa Oszczędności Miasta Poznania — *Caisse d'Epargne Communale de la ville de Poznań*

	Wkłady oszczędnościowe w złotych obiegowych <i>Dépôts d'épargne en zlotys courants</i>		Wkłady oszczędnościowe w zł w zlocie, dol. am. w przeliczeniu na zł obiegowe <i>Dépôts d'épargne en zlotys-or et dollars des Etats-Unis colcués en zlotys courants</i>	
	Ilość deponentów <i>Nombre des déposants</i>	Suma depozytów zł <i>Montant des dépôts</i>	Ilość deponentów <i>Nombre des déposants</i>	Suma depozytów zł <i>Montants des dépôts</i>
Stan oszczędności i depozytów w początku miesiąca <i>Situation des épargnes et des dépôts au commencement du mois</i>	47 497	31 200 020,52	1 826	3 946 832,13
Przychód — <i>Recette</i>	747	2 315 319,82	32	53 025,59
Razem — <i>Ensemble</i>	48 244	33 515 340,34	1 858	3 999 857,72
Rozchód — <i>Dépense</i>	422	4 703 192,52	22	126 511,92
Stan w końcu miesiąca — <i>Situation à la fin du mois</i>	47 822	28 812 147,82	1 836	3 873 345,80

2. Pocztowa Kasa Oszczędności oddział w Poznaniu — *Caisse d'Epargne Postale, succursale à Poznań*

Liczba kont czekowych <i>Nombre des comptes de chèques</i>	Wpłaty na konta czekowe <i>Versements sur les comptes de chèques</i>		Wypłaty z kont czekowych <i>Paiements de comptes</i>		Obrót — <i>Mouvement</i>		
	ilość <i>nombre</i>	złotych	ilość <i>nombre</i>	złotych	gotówkowy zł <i>au comptant</i>	bezgotówkowy zł <i>par virement</i>	w ogólności zł <i>total</i>
7 116	438 850	158 814 971,22	146 982	158 780 195,90	76 658 551,66	240 936 615,46	317 595 167,12

3. Obroty na giełdzie pieniężnej w Poznaniu — *Chiffres d'affaires à la bourse d'effets à Poznań*

	Ogólny obrót <i>Total des transactions</i>	Z ogólnego obrotu przypada na — <i>Du total des transactions nombre de celles relatives</i>			
		akcje — <i>actions</i>	papiery procentowe — <i>valeurs à revenu fixe</i>		
			razem — <i>ensemble</i>	w tym — <i>dont</i>	
			pożyczki państw. <i>obligations d'Etat</i>	listy zastawne i obligacje <i>Letres de gage et oblig.</i>	
Ilość transakcyj — <i>Nombre des transactions</i>	1 032	260	772	113	659
Wartość obrotów w zł — <i>Valeur des transactions en zlotys</i>	2 013 281,82	328 341,60	1 684 940,22	104 768,85	1 580 171,37

4. Obroty na giełdzie zbożowo-towarowej w Poznaniu — *Transactions à la bourse des céréales et des marchandises à Poznań*

	Ogólny obrót <i>Total des transactions</i>	Z ogólnego obrotu przypada na — <i>Du total des transactions nombre de celles relatives:</i>								
		żyto <i>au seigle</i>	pszenicę <i>au froment</i>	jęczmień <i>à l'orge</i>	owies <i>à l'avoine</i>	mąki <i>aux farines</i>	otręby <i>au son</i>	groch <i>au pois</i>	makuchy <i>au marc de pavot</i>	ziemniaki <i>aux pommes de terre</i>
a)	5 925	1 244	641	414	211	1 505	829	130	226	100
b)	78 733,29	28 276,63	11 283,88	6 398,35	3 677,35	10 146,10	8 963,90	1 230,85	1 847,50	2 445,50
c)	13 856 540,82	4 191 942,67	2 186 671,02	1 230 715,50	586 909,25	2 544 776,22	1 063 114,10	401 232,97	354 375,75	159 485,75

a) Ilość transakcyj — *Nombre des transactions*b) Ilość ton — *Nombre des tonnes*c) Wartość obrotów w złotych — *Valeur des transactions en zlotys*

VI. Ceny artykułów pierwszej potrzeby. *Prix des articles de première nécessité*1. Najczęstsze ceny detaliczne. *Prix de détail les plus fréquents*

Rodzaje artykułów — <i>Articles</i>	Waga lub miara <i>Poids ou mesure</i>	Luty <i>Fevrier</i> 1939 zł	M a r z e c 1 9 3 9				
			1 tydzień <i>1 semaine</i> zł	2 tydzień <i>2 semaine</i> zł	3 tydzień <i>3 semaine</i> zł	4 tydzień <i>4 semaine</i> zł	5 tydzień <i>5 semaine</i> zł
1. Chleb żytni — <i>Pain de seigle 55%</i>	1 kg	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
2. Chleb pszenny — <i>Pain de froment</i>	"	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70
3. Mąka pszenna — <i>Farine de froment 65%</i>	"	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40
4. Mąka żytnia — <i>Farine de seigle 55%</i>	"	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
5. Kasza jęczmienna — <i>Gruau d'orge</i>	"	0,32	0,32	0,36	0,36	0,36	0,36
6. Groch polny — <i>Pois</i>	"	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
7. Fasola — <i>Haricots</i>	"	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
8. Cukier — <i>Sucre</i>	"	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
9. Mleko nie zbierane — <i>Lait non écrémé</i>	1 litr	0,22	0,22	0,22	0,22	0,22	0,22
10. Jaja — <i>Oeufs¹⁾</i>	1 szt.	0,10	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08
11. Ser biały — <i>Fromage blanc</i>	1 kg	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60
12. Mięso wołowe z k. — <i>Viande de boeuf</i>	"	1,60	1,60	1,60	1,60	1,60	1,60
13. Cielęcina z k. — <i>Viande de veau</i>	"	1,60	1,60	1,40	1,60	1,60	1,60
14. Wieprzowina od brz. — <i>Viande de porc.</i>	"	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
15. Słonina świeża — <i>Lard frais</i>	"	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70
16. Olej rzepakowy — <i>Huile de colza</i>	1 litr	1,80	1,80	1,80	1,80	1,80	1,80
17. Masło mleczarn. I gat. — <i>Beurre frais</i>	1 kg	3,75	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00
18. Smalec wieprzowy — <i>Saindoux</i>	"	2,15	2,20	2,20	2,20	2,20	2,20
19. Ziemniaki — <i>Pommes de terre</i>	"	0,06	0,06	0,06	0,06	0,06	0,06
20. Sól biała — <i>Sel blanc</i>	"	0,32	0,32	0,32	0,32	0,32	0,32
21. Kapusta kwaszona — <i>Choucroute</i>	"	0,36	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40
22. Marchew — <i>Carottes</i>	"	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20
23. Kawa palona nat. „Rio” — <i>Café torréfié²⁾</i>	"	4,80	4,80	4,80	4,80	4,80	4,80
24. Kawa zbożowa — <i>Café de blé³⁾</i>	"	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
25. Węgiel kamienny — <i>Charbon Houille</i>	50 kg	2,20	2,20	2,20	2,20	2,20	2,20
26. Nafta — <i>Pétrole</i>	1 litr	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40
27. Mydło do prania — <i>Savon ordinaire</i>	1 kg	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
28. Gaz — <i>Gaz⁴⁾</i>	1 cbm.	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
29. Elektryczność — <i>Electricité⁵⁾</i>	1 kwg.	0,52	0,52	0,52	0,52	0,52	0,52
30. Przejazd tramwajem — <i>Tramway</i>	—	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20
31. Numer gazety — <i>Journal</i>	—	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
32. Strzyżenie głowy — <i>Coupe des cheveux</i>	—	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
33. Bilet do teatru ludowego lub kina — <i>Billet de théâtre et de cinéma</i>	—	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
34. Drzewo rąbane — <i>Bois fendu</i>	1 mtr	16,50	16,50	16,50	16,50	16,50	16,50
35. Cebula — <i>Oignons</i>	1 kg	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20
36. Karpie — <i>Carpes</i>	"	2,05	2,00	2,20	2,40	2,40	2,60

*) Gatunek najbardziej rozpowszechniony.

**) Plus 5% opłaty na rzecz Funduszu Pracy.

***) Plus 10% podatku państwowego.

1) od 27 II — 18 III 1.40 zł, od 20 III — 1 IV 1.45 zł za 1 kg.

2. Ceny hurtowe — *Prix de gros*
Przeciętne w ostatnim tygodniu miesiąca.
Moyennes dans la dernière semaine du mois.

Rodzaje artykułów	Miara	Cena zł
Pszenica — <i>froment</i>	100 kg	19,00
Żyto — <i>seigle</i>	"	14,75
Jęczmień — <i>orge</i>	"	18,50
Owies — <i>avoine</i>	"	15,00
Siano zw. pras. — <i>foin</i>	"	6,00
Mąka pszenna 65% — <i>farine de froment</i>	"	31,50
Mąka żytnia 55% — <i>farine de seigle</i>	"	25,50
Kasza jęczmienna — <i>grau d'orge</i>	"	31,00
Mleko — <i>lait</i>	1 litr	0,18
Masło mleczarskie I gat. — <i>beurre frais</i>	1 kg	3,60
Jaja świeże — <i>oeufs</i>	1 mendel	1,10
Wół — <i>boeuf</i>	1 kg	0,57
Wieprz (słoninowy) <i>porc du lard</i>	"	1,04
Wieprz (mięsny) — <i>porc de viande</i>	"	0,97
Cielę — <i>veau</i>	"	0,77
Baran — <i>mouton</i>	"	0,64

U w a g a: Przy ziemiopłodach ceny giełdowe orientacyjne, przy mięsie waga żywa i ceny z Targowiska.

3. Wskaźniki drożyzniane

Nombres indices des prix

Budżet rodziny robotniczej 4-osobowej. Przy schematach Calwera i b. Komisji Placy: tygodniowy; przy schemacie Głównego Urzędu Statystycznego: dzienny. Podstawą liczenia ceny w ostatnim tygodniu miesiąca, przy schemacie Gł. Urz. Statyst. zaś przeciętne miesięczne z obliczeń tygodniowych cen najczęstszych.

Coût de la vie d'une famille ouvrière de 4 personnes. D'après les schémas de Calwer et de la Commission des salaires: hebdomadaire; d'après le schéma de l'Office Central de Statistique: par jour. Calculs basés sur les prix de la dernière semaine du mois, tandis que d'après le schéma de l'Office Central de Statistique la moyenne mensuelle résultant des calculs hebdomadaires basés sur les prix les plus fréquents.

Wyszczególnienie	1913	1939 II	1939 III	II — III
1. Koszty wyżywienia — <i>Coût d'alimentation</i>				
a) schemat b. Kom. Placy <i>schéma de la Commission des salaires</i>	tygodn. zł wskaźnik indice	33.53 100	24.93 74	25.05 74 +0,12 +0,48%
b) schemat Gł. Urz. St. <i>schéma de l'Office Central de Statistique</i>	dzien. zł par jour zł wskaźnik indice	3.65 100	2.34 64	2.35 64 +0,01 +0,43%
c) schemat Calwera <i>schéma de Calwer</i>	tygodn. zł hebdom. zł wskaźnik indice	52.14 100	32.08 61	32.59 62 +0,51 +1,59%
2. Koszty potrzeb innych — <i>Coût d'autres nécessités</i>				
a) schemat b. Kom. Placy <i>schéma de la Commission des salaires</i>	tygodn. zł hebdom. zł wskaźnik indice	21.16 100	17.38 82	17.38 82 —
b) schemat Gł. Urz. St. <i>schéma de l'Office Central de Statistique</i>	dzien. zł par jour zł wskaźnik indice	3.03 100	2.97 98	2.97 98 —
w tym: mieszkanie, opał, etc. <i>dont: loyer, chauffage etc.</i>	zł — zł	1.93	1.67	1.67 —
potrzeby kulturalne, <i>besoins culturels</i>	zł — zł	0.53	0.50	0.50 —
odzież — <i>étoffes, pour vêtements et chaussures</i>	zł — zł	0.57	0.80	0.80 —
3. Koszty utrzym. ogółem (1 + 2) — <i>Total du coût de la vie</i>				
a) schemat b. Kom. Placy <i>schéma de la Commission des salaires</i>	tygodn. zł hebdom. zł wskaźnik indice	54.69 100	42.31 77	42.43 77 +0,12 +0,28%
b) schemat Gł. Urz. St. <i>schéma de l'Office Central de Statistique</i>	dzien. zł par jour zł wskaźnik indice	6.68 100	5.32 80	5.32 80 +0,00 +0,13%
4. Żyto (25 w mies.) <i>Seigle</i>	100 kg zł 100 kg zł wskaźnik indice	32.60 100	14.90 46	14.75 45 -0,15 -1,01%
5. Placa robotnika niewykwalifikowanego — <i>Salaire d'un ouvrier non qualifié</i>	tygodn. zł hebdom. zł wskaźnik indice	38.80 100	40.48 104	40.48 104 —

VII. Apropowizacja mięsa

*Approvisionnement en viande*Targowisko i Rzeźnia Miejska
Abattoir Municipal et Marché aux bestiaux Municipal

Dane w sztukach <i>Têtes</i>	wołów	byków	stadników	krów	vach	świń	cieląt	owiec	kóz	prosiąt	kon	ogółem
	<i>boeufs</i>	<i>taureaux</i>	<i>vaches</i>	<i>porcs</i>	<i>veal</i>	<i>brebis</i>	<i>chèvres</i>	<i>cochons</i>	<i>chevaux</i>	<i>Total</i>		
1. Targowisko — <i>Marché aux bestiaux Municipal</i>												
Nadeszło — <i>Arrivé</i>	397	477	1397	10844	4588	1022	—	581	—	—	—	19306
koleją żelazną — <i>par le chemin de fer</i>	71	78	345	4123	1058	256	—	—	—	—	—	5931
drogą kołową — <i>par les routes</i>	326	399	1052	6721	3530	766	—	581	—	—	—	13375
Wysłano — <i>Expédié</i>	397	477	1397	10844	4588	1022	—	581	—	—	—	19306
koleją żelazną — <i>par le chemin de fer</i>	137	77	1362	1129	—	23	—	—	—	—	—	2728
drogą kołową — <i>par les routes</i>	—	—	—	38	—	—	—	576	—	—	—	614
Przekazano do Rzeźni Miejskiej <i>exped. - à l'abattoir</i>	260	400	35	9677	4588	999	—	5	—	—	—	15964

2. Rzeźnia Miejska — *Abattoir Municipal*

Spędzono ¹⁾	295	428	300	12473	4816	2502	33	5	113	20965
Z targowiska	260	400	35	9677	4588	999	—	5	—	15964
Drogą kołową	35	28	265	2796	228	1503	33	—	113	5001
Ubito ²⁾	295	428	300	12473	4816	2502	33	5	113	20965

¹⁾ *Nombre des pièces introduites.* ²⁾ *Nombre des pièces abattues*

3. Ruch na torze łącznikowym

Mouvement sur la voie d'embranchement

Nadeszło	71	78	345	4123	1058	256	—	—	—	5931
Arrivé	71	78	345	4123	1058	256	—	—	—	5931

4. Przeszło przez wagę — *poids*

Gatunki zwierząt	szt.	kg
Stadników — <i>taureaux</i>	378	152 818
Wół — <i>boeufs</i>	407	223 237
Król — <i>vaches</i>	734	342 124
Jałówek — <i>génisses</i>	309	117 455
Cieląt — <i>veal</i>	4 555	185 905
Owiec — <i>brebis</i>	1 947	73 361
Świń — <i>porcs</i>	13 215	1 377 008
Razem — <i>Total</i>	21 545	2 471 908

5. Spożycie mięsa — *Consommation de la viande*

Gatunki zwierząt	ubito	zdatne do konsumcji	import	eksport	spożycie
	kg	kg	kg	kg	kg
Bydła — <i>bétail</i>	467 644	253 697	47 160	18 745	426 076
Cieląt — <i>veal</i>	196 541	120 578	23 386		
Owiec — <i>brebis</i>	94 275	48 863	198	18 951	30 110
Świń — <i>porcs</i>	1 299 687	1 119 550	410 163	434 403	1 095 310
Kóz — <i>chèvres</i>	495	495	1 620	—	2 115
Koni — <i>chevaux</i>	25 425	25 425	—	22 120	3 305
Razem — <i>Total</i>	2 084 067	1 568 608	482 527	494 219	1 556 916

VIII. Varia — Varia

1. Dostrzeżenia meteorologiczne

Observations météorologiques

Stacja Poznań — Golecin Uniwersytet Station à Poznań — Golecin l'Université	Maxim.		Minim.		Średnia miesięczna		
	dnia le	Stan état	dnia le	Stan état	III 1939	norm. norm.	Odcy- lenie Ecart
1. Temperatura powie- trza (Celsiusza) — Températures . . .	30	11,4 ^o	21	— 5,2	1,5	—1,9	—4,0
2. Ciśnienie powietrza (mm). 80 m. nad po- ziomem morsk. — Pression barométri- que (mm) 80 m au- dessus du niveau de la mer	3	765,8	15	737,8	751,8	753,1	—1,3
3. Prężność pary (mm) Tension de la va- pem d'eau (mm) . . .	29	7,4	21	2,9	4,4	4,6	—0,2
Wilgotn. względna % Humidité relative %	—	—	25	50	85	80	+ 5
4. Zachmurzenie (0—10) Nébulosité (0—10)	—	—	—	—	6,6	6,5	+0,1
5. Opady (mm). — Pré- cipitations atmosphé- riques (mm)	29	11,7	—	—	suma 82,8	32,0	+50,8
6. Czas trwania usło- necznienia (godziny) Nombre d'heures d'insolation	—	—	—	—	suma 104,3	122,0	—17,7

Kierunki wiatrów obserwowane 3 razy na dobę:
Directions du vent observées 3 fois par jour

N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Cisza :
14	15	21	10	8	5	12	7	1 razy

2. Wodostan Warty
Hauteur du niveau de la Warta

Wodowskaz (Echelle fluviale) 0 = 51,45 m.

dnia cm.	dz. cm.	dz. cm.	dz. cm.	dz. cm.
1. : 188	2. : 188	3. : 187	4. : 186	5. : 184
6. : 180	7. : 176	8. : 173	9. : 172	10. : 172
11. : 174	12. : 178	13. : 183	14. : 188	15. : 192
16. : 194	17. : 196	18. : 195	19. : 197	20. : 199
21. : 200	22. : 198	23. : 195	24. : 192	25. : 189
26. : 195	27. : 184	28. : 186	29. : 188	30. : 202
31. : 212				

Średnia: + 188.

3. Ruch przejezdnych — Mouvement des voyageurs

W pensjonatach, hotelach, oraz domach zajezdnych —

Aux hôtels, pensionnats, etc. 5970 osób

Cudzoziemcy — étrangers 757 „

ogółem — total 6727 osób

4. Aresztowania — Personnes arrêtées.

	Mężczyzn Hommes	Kobiet Femmes	Ogółem Total
Stan w początku miesiąca — Situa- tion au commencement du mois	21	31	52
Przyływ w miesiącu — Inscriptions au cours du mois	355	115	470
Razem — Ensemble	376	146	522
Odpyły — Radiations	364	142	506
Stan w końcu miesiąca — Situation à la fin du mois	12	4	16
W odpyływie jest zmarłych — Nombre des décédés parmi les per- sonnes rayées	—	—	—

5. Działalność Straży Pożarnej
Activité du Service Municipal des pompiers

Pożarów Incendies	Stare Miasto pol. brz. Warty	Stare Miasto p.pr.brz. Warty	Wilda	Jeżyce i Solacz	Św. Łazarz i Górczyn	Główna	Inne dzieln. nowe	Razem En- semble
wielkich grands	—	—	—	—	—	—	—	—
średnich moyens	1	—	—	2	—	—	—	3
małych petits	6	—	1	—	—	—	—	7
razem ensemble	7	—	1	2	—	—	—	10
Pomoc dor. Secours médial	13	7	3	1	6	2	—	32
Alarmów ogółem — Total des alarmes	42							

6. Przytulki, ubodzy, sieroty i schroniska
Bureau Municipal de bienfaisance.

Miejska opieka obejmuje:	Stan w początku miesiąca Situation au commen- cement du mois	Przyływ Inscriptions	Odpyły Radiations	+	—	Stan w końcu miesiąca Situation à la fin du mois	W odpyływie jest zmar- łych — Nombre des décé- dés parmi les personnes rayées
1. Przytułek dla starców Asile pour les vieillards Grobla 26	339	13	12	+ 1	—	340	5
2. Ubodzy w opiece ob- wodowej — Pauvres se- cours	3801	65	44	+21	—	3822	18
3. Dzieci w miejskiej opie- ce — Enfants en tutelle municipale							
a) w 1-ym roku życia au-dessous d'un an	255	23	41	—18	—	237	—
b) od 1—2 roku życia de 1—2 ans	236	32	33	— 1	—	235	—
4. Noclegów udzielono w schronisku dla bezdomnych na Zawadach 12723 osobom, w tym 7639 mężczyzn, 2645 kobiet, 2439 dzieci.							

Zestawienia kwartalne — Relevés trimestriels

(za czas od 1 I do 31 III 1939 — de 1 I à 31 III 1939)

1. Małżeństwa — Mariages

według zajęcia małżonków przed ślubem
selon la profession des mariés devant la noce

Zajęcie mężczyzny Profession de l'homme	Zajęcie kobiety Profession de la femme								Ogółem mężczyzn Total des hommes
	(zawody jak obok) Professions déclarées à côté								
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1. Samodzielni rolnicy, przemysłowcy i handlowcy—Agriculteurs, industriels, commerçants indépendants	1	—	—	—	—	—	1	6	8
2. Urzędnicy prywatni—Employés	—	36	3	2	1	2	2	57	103
3. Rzemieślnicy (czeladź) Artisans	1	46	43	39	—	—	—	112	241
4. Robotnicy — Ouvriers	—	4	11	41	—	—	—	39	95
5. Zawody umysł. wolne Professions libérales	—	3	—	—	1	1	—	8	13
6. Urzędnicy publiczni—Fonctionnaires publics	—	10	2	—	—	6	1	38	57
7. Inne zawody—Autres professions	—	2	—	—	—	—	—	3	5
8. Bez zawodu i nieznanym zawodów—Sans profession et profession inconnue	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem kobiet Total des femmes	2	101	59	82	2	9	4	263	522

W tym związków zamiejscowych 4 i to: 1 m. urz. prywatny z kob. urz. pryw., 1 m. urz. publ. z kob. urz. publ., 1 m. urz. publ. z kob. bez zawodu, 1 m. zawodu umysł. wolnego z kob. bez zawodu.

3. Zgony według wieku i płci

Décès d'après l'âge et le sexe

Wiek zmarłych Age des décédés	Miejscowe			Wszystkie zgony		
	m.	k.	ogół.	m.	k.	ogół.
	Population domiciliée			Tous les décès		
	h.	f.	total	h.	f.	total
Do 5 lat A 5 ans	76*)	58	134	87*)	73	160
6—10	4	4	8	8	6	14
11—15	5	4	9	6	5	11
16—20	5	11	16	9	11	20
21—30	37	36	73	60	52	112
31—40	27	45	72	33	60	93
41—50	49	46	95	63	54	117
51—60	48	47	95	58	59	117
61—70	61	67	128	68	76	144
Ponad 70 Au dessus de	92	135	227	96	142	238
Wiek nieznanym Age inconnu	—	—	—	—	—	—
Ogółem Total	404	453	857	488	538	1026

*) W tym 1 nieznaney płci.

2. Urodzenia — Naissances

Wiek matek noworodków żywych
Nés vivants d'après l'âge des mères

Wiek matki lat Age de la mère ans	Ilość matek Nombre des mères	Ilość noworodków w miesiącach Nombre des nouveau-nés au cours des mois						W ogólnej liczbie nieślubnych Nombre des naissances illégitimes parmi	
		I	II	III	razem	w tym miejscowych dont parmi la population domiciliée	W ogólnej liczbie nieślubnych		
							miejsc.	zamiejsc.	
		la population domiciliée		la population de passage					
poniżej 18 au dessous de	4	1	—	3	4	3	2	1	
„ 18—20	68	21	23	25	69	60	21	7	
„ 21—25	281	104	94	89	287	249	32	21	
„ 26—30	496	177	158	167	502	423	18	10	
„ 31—35	327	119	102	116	337	284	12	8	
„ 36—40	151	50	48	54	152	135	4	1	
„ 41—45	26	8	6	13	27	22	—	—	
46 i wyżej et plus	—	—	—	—	—	—	—	—	
Wiek nieznanym Age inconnu	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ogółem Total	1353	480	431	467	1378	1176	89	48	
W tym miejscowych Dont naissances parmi population domiciliée	1154	419	362	395	1176	1176	89	—	

4. Ubezpieczalnia Społeczna

Assurance sociale

	W początku kwartału Au commencement du trimestre	W końcu kwartału A la fin du trimestre	+	—
Ilość ubezpieczonych Nombre des assurés	—	67 500		
Niezdolnych do pracy Assurés incapables de travailler	—	1 100		
			brak	danych

5. Zmiany miejsca zamieszkania — Changements de domicile

a) Przeprowadzki zewnątrz miasta Poznania — Déménagements hors de la ville de Poznań

1. Ilość i stan cywilny przeprowadzających się
Nombre et état de civil des personnes qui ont déménagé

	Ogółem Total			Stan cywilny — Etat civil							
	m. h	k. f	razem — ensemble	Mężczyzn des hommes				Kobiet des femmes			
				kawalerowie célibataires	żonaty mariés	wdowcy veufs	rozwiędz. divorcés	panny filles	mężatki mariées	wdowy veuves	rozwiędz. divorcées
Przypływ Affluence	1845	1619	3464	1212	598	26	9	890	598	118	13
Odplyw Ecoulement	1368	1359	2727	854	484	19	11	840	430	74	15
Różnica Différence	+477	+260	+737	+358	+114	+7	-2	+50	+168	+44	-2

2. Miejsce wyprowadzki i przyprowadzki
(Dokąd wzgl. skąd?)Lieu de déménagement et d'emménagement
(Où resp. d'où)

	Woj. Poznańskie Dép. de Poznań	W. Pomorskie i G. Śląsk Dép. de Pomorze et la Haute Silésie	Warszawa miasto Ville de Varsovie	Woj. centralne i wschod. Dép. du centre et de l'est	Woj. poł. i śl. Cieszyński Dép. du sud et Silésie de Cieszyn	Zagranica L'étranger	Wędrowka i podróż Migration et voyage	Nie wiadomo Inconnu
Przypływ — Affluence	2356	435	153	263	205	52	—	—
Odplyw — Ecoulement	1507	435	199	240	310	36	—	—
Różnica Différence	+849	—	-46	+23	-105	+16	—	—

b) Przeprowadzki wewnątrz miasta Poznania — Déménagements à l'intérieur de la ville de Poznań

1. Przeprowadzki według dzielnic miasta — Déménagements d'après les quartiers de la ville

Przeprowadzono się Nombre des personnes qui ont déménagé	na lub do — à														Ogółem Total	
	Prawy brzeg Warty	Centrum	Wilczę	Jeżyce i Solacz	św. Ła- zarz	Górczyn	Głównę	Koman- dorię	Rataje	Starołękę Małą	Dębiec	Winiary	Naramowice dwór i Osiedla	Solacz- dwór		Golecin
Z de prawego brzegu Warty	170	142	26	29	9	22	52	4	21	—	8	13	—	—	—	496
„ Centrum	170	2099	332	437	219	116	95	4	21	9	36	82	—	1	10	3631
„ Wilczy	59	300	604	112	74	84	24	1	4	3	75	20	—	1	5	1366
„ Jeżyce i Solacza	34	346	122	831	219	118	17	1	4	9	19	73	—	—	13	1806
„ św. Łazarza	20	212	96	169	512	136	16	—	1	3	12	39	7	—	1	1254
„ Górczyna	24	103	60	58	141	503	18	7	6	6	14	24	5	—	7	976
„ Głównej	88	76	13	18	12	26	293	14	—	8	12	19	—	—	1	580
„ Komandorii	14	6	1	1	1	7	23	36	3	—	—	—	—	—	—	92
„ Rataj	5	17	—	13	2	8	7	14	28	—	—	8	—	—	—	102
„ Starołęki Małej	2	9	6	11	12	11	2	3	1	64	11	4	—	—	—	136
„ Dębca	10	42	51	7	25	44	13	1	3	—	133	13	—	—	—	342
„ Winiar	24	41	22	41	22	35	23	2	1	—	31	179	—	—	7	428
„ Naramowice dworu i Osiedla	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
„ Solacz-dwór	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2
„ Golecina	—	23	1	8	2	7	—	—	—	—	—	5	—	—	10	56
Ogółem — Total	620	3417	1334	1736	1280	1117	583	87	93	—	351	479	12	3	54	11268

3. Wyznanie przeprowadzających się
Culte des personnes qui ont déménagé

	rz. kat. cath- romain		ewang. évangé- lique		moż. mosaïque		inni i niez. autre et inconnu		Ogółem Total
	1	2	1	2	1	2	1	2	
	Przypływ — Affluence	3337	41	80	5	39	4	8	
Odplyw — Ecoulement	2573	18	93	14	48	3	13	1	2727
Różnica — Différence	+764	+23	-13	-9	-9	+1	-5	+1	+737

Pod nr. 1 ogólna ilość osób danego wyznania. — Pod nr. 2 ilość osób przeprowadzających się z zagranicy lub wyprowadzających się za granicę. — Liczby ad 2 zawarte są w liczbach ad 1.

4. Zajęcie przeprowadzających się
Profession des personnes qui ont déménagé

	Przypływ Affluence	Odplyw Ecoulement	Różnica Différence
I. Mężczyźni — Hommes			
1. Samodz. przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants	40	30	+ 10
2. Urzędnicy prywatni — Employés	257	231	+ 26
3. Rzemieślnicy (czeladź) — Artisans	561	361	+ 200
4. Robotnicy i t. p. — Ouvriers etc.	263	106	+ 157
5. Zawody umysłowe wolne — Professions libérales	19	29	- 10
6. Urzędnicy publiczni — Fonctionnaires publics	175	197	- 22
7. Wojskowi — Militaires	80	47	+ 33
8. Inne zawody — Autres professions	23	11	+ 12
9. Bez zawodu i niez. zawodu — Sans pro- fession et professions inconnue	427	356	+ 71
Ogółem — Total	1845	1368	+ 477
II. Kobiety — Femmes			
1. Robotnice i t. p. — Ouvriers etc.	38	25	+ 13
2. Służące — Domesiubues	149	206	- 57
3. Urzędniczki prywatne — Employés	146	156	- 10
4. Zawody umysłowe wolne — Professions libérales	1	5	- 4
5. Urzędniczki publiczne — Fonctionnaires publiques	23	31	- 8
6. Inne zawody — Autres professions	89	78	+ 11
7. Bez zawodu i niez. zawodu — Sans pro- fession et professions inconnue	1173	858	+ 315
Ogółem — Total	1619	1359	+ 260

2. Stan cywilny przeprowadzających się. — *Etat civil des personnes qui ont déménagé*

Mężczyźni — <i>Hommes</i>	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety — <i>Femmes</i>	Ogółem <i>Total</i>
Kawalerowie — <i>Célibataires</i>	2 810	Panny — <i>Filles</i>	3 718
Żonaci — <i>Mariés</i>	2 126	Mężatki — <i>Mariées</i>	1 975
Wdowcy — <i>Veufs</i>	116	Wdowy — <i>Veuves</i>	389
Rozwiedzeni — <i>Divorcés</i>	74	Rozwiedzone — <i>Divorcées</i>	60
Ogółem — <i>Total</i>	5 126	Ogółem — <i>Total</i>	6 142

3. Zajęcie przeprowadzających się. — *Profession des personnes qui ont déménagé*

Mężczyźni — <i>Hommes</i>	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety — <i>Femmes</i>	Ogółem <i>Total</i>
1. Samodzielni przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — <i>Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants</i>	183	1. Robotnice i p. — <i>Ouvrières etc.</i>	458
2. Urzędnicy prywatni — <i>Employés</i>	340	2. Służące — <i>Domestiques</i>	1 012
3. Rzemieślnicy (czeladź) — <i>Artisans</i>	1 527	3. Urzędniczeki prywatne — <i>Fonctionnaires privées</i>	271
4. Robotnicy i p. — <i>Ouvriers etc.</i>	641	4. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	540
5. Zawody umysłowe wolne — <i>Professions libérales</i>	525	5. Urzędniczeki publiczne — <i>Fonctionnaires publiques</i>	36
6. Urzędnicy publiczni — <i>Fonctionnaires publics</i>	217	6. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	146
7. Wojskowi — <i>Militaires</i>	75	7. Bez zawodu i nieznanego zawodu — <i>Sans profession et professions inconnue</i>	3 679
8. Inne zawody — <i>Autres professions</i>	106		
9. Bez zawodu i nieznanego zawodu — <i>Sans profession et professions inconnue</i>	1 512		
Ogółem — <i>Total</i>	5 126	Ogółem — <i>Total</i>	6 142

U w a g a : W poszczególnych miesiącach było :

w styczniu	1 228	przyprawdzek,	836	wyprowadzek,	3 695	przeprowadzek.
w lutym	998	"	788	"	3 514	"
w marcu	1 238	"	1 103	"	4 059	"

6. Ruch ludności według dzielnic miasta. — *Mouvement de la population d'après les quartiers de la ville.*

Dzielnica <i>Quartier</i>	Małżeństwa miejscowe <i>Mariages parmi la population domiciliée</i>	Żywo urodzeni miejscowi <i>Nés vivants parmi la population domiciliée</i>	Zgony miejscowe <i>Décès parmi la population domiciliée</i>	Migracja <i>Migration</i>		Przyrost lub ubytek <i>Excédent ou diminution</i>		
				Przyływ <i>Affluence</i>	Odływ <i>Ecoulement</i>	Naturalny <i>de nais- sances</i>	Napływowy <i>d'im- migrés</i>	Ogółem <i>Total</i>
Poznań (ściślejszy)	454	880	741	1 136	545	+139	+ 591	+ 730
Główna	21	88	39	712	665	+ 49	+ 47	+ 96
Komandoria	1	7	3	147	138	+ 4	+ 9	+ 13
Rataje	5	13	10	139	125	+ 3	+ 14	+ 17
Starołęka Mała	4	19	10	50	179	+ 9	— 129	— 120
Dębiec	13	71	19	509	453	+ 52	+ 56	+ 108
Winiary	17	85	27	678	549	+ 58	+ 129	+ 187
Naramowice dwór i Osiedle	—	—	—	13	2	—	+ 11	+ 11
Sołacz dwór	—	3	2	3	2	+ 1	+ 1	+ 2
Golecin	3	10	6	77	69	+ 4	+ 8	+ 12
Razem — <i>Ensemble</i>	518	1 176	857	3 464	2 727	+319	+ 737	+1 056

7. Sąd pracy — *Tribunal du travail.*

Mies.	W początku miesiąca <i>Au commencement du mois</i>		Wpłynęło <i>Introduites</i>		Ogółem <i>Total</i>		Załatwiono <i>Terminées</i>		Pozostało do załatwienia <i>Restant à juger</i>	
	Cywilne ¹⁾	Inne ²⁾	Cywilne	Inne	Cywilne	Inne	Cywilne	Inne	Cywilne	Inne
XI	325	8	116	6	441	14	90	6	351	8
XII	351	8	109	4	460	12	144	6	316	6
I	316	6	125	8	441	14	85	5	356	9
II	356	9	95	9	451	18	96	3	355	15
III	355	15	160	12	515	27	142	16	373	11

¹⁾ civiles ²⁾ autres

Przegląd kwartalny

za czas od 1 stycznia do 31 marca 1939 roku

U w a g a: Kwartał sprawozdawczy = a; kwartał poprzedni = b; pierwszy kwartał 1938 r. = c.

Małżeństw wszystkich zawarto w kwartale sprawozdawczym 522 (b: 868, c: 505). Urodzeń żywych wszystkich notowano 1378 (b: 1238, c: 1300); zgonów wszystkich 1026 (b: 895, c: 851). W stosunku do kwartału poprzedniego liczba żywo urodzonych wzrosła o 11,3%, liczba zgonów wzrosła o 14,6%. W stosunku do I kwartału 1938 wzrosła liczba żywo urodzonych o 6,0%, liczba zgonów o 20,6%.

Śmiertelność niemowląt wynosi 128, czyli 12,4% ogółu zgonów (b: 128 czyli 14,4%; c: 113 czyli 13,3%), u dzieci od 1—5 roku życia wynosi 32 (b: 29, c: 34).

Do najczęstszych przyczyn zgonów należą: choroby zakaźne (236), choroby serca (154), choroby raka (87), choroby dziecięce (80), zapalenie płuc (119). Na ogólną liczbę zgonów stanowią: choroby zakaźne w kwartale sprawozdawczym 23,0% (b: 20,3%; c: 22,8%); choroby serca 15,0% (b: 17,0%; c: 16,1%); choroby raka 8,5% (b: 9,7%; c: 9,9%); choroby dziecięce 7,8% (b: 7,8%; c: 7,5%); zapalenie płuc 11,6% (b: 9,2%; c: 7,7%).

Choroby zakaźne spowodowały 236 zgonów (b: 182; c: 194). W tym na płonicę, żarnicę, dławiec, błonicę, krztusiec zmarło 14 (b: 23; c: 20); na dur 2 (b: 8; c: 1); na czerwonkę — (b: —, c: —); na grypę 30 (b: 3; c: 1); na gruźlicę 162 (b: 125; c: 154); na inne choroby zakaźne 28 (b: 23; c: 18).

Nadwyżka urodzeń żywych nad zgonami wynosiła 352 (b: 343; c: 449).

Na 1000 mieszkańców przypada w stosunku rocznym małżeństw 7,7 (b: 12,8; c: 7,6); żywo urodzonych 20,4 (b: 19,8; c: 19,5); zgonów 15,2 (b: 13,2; c: 12,7). Uwzględniając tylko miejscowych przypada małżeństw 7,7 (b: 12,8 c: 7,5); żywo urodzonych 17,4 (b: 15,4; c: 16,3); zgonów 12,7 (b: 10,7; c: 10,9).

Żywo urodzonych pochodzenia ślubnego było 1241 (b: 1109; c: 1150); nieslubnego 137 t. j. 9,9% wszystkich noworodków żywych (b: 129, t. j. 10,4%; c: 150 t. j. 11,5%). Wśród matek niezamężnych było 36,4% służących, (b: 37,2%; c: 36,0%). Miejscowo przynależnych dzieci nieslubnych urodziło się 89 na ogółem 1176 żywo urodzonych, t. j. 7,5% (b: 77 na 1043 żywo urodzonych, t. j. 7,4%; c: 84 na 1086 żywo urodzonych, t. j. 7,7%).

Układ wyznaniowy:

Małżeństw katolickich zawarto 500 t. j. 95,7% (b: 840, t. j. 96,8%; c: 488 t. j. 96,6%), ewangelickich 6 (b: 10; c: 4), mojżeszowych 8 (b: 3; c: 3), oraz mieszanych i innych 8 (b: 15; c: 10). Urodzonych z rodziców katolickich żywych dzieci ślubnych było 1180, t. j. 95,1% (b: 1057 t. j. 95,3%, c: 1093, t. j. 95,0%); z rodziców ewangelickich 42, t. j. 3,4% (b: 33, t. j. 3,0%, c: 32 t. j. 2,8%), z rodziców wyznania mojżeszowego 9 (b: 8; c: 11); z małżeństw mieszanych i innych 10 (b: 11; c: 14). Na ogółem 137 (b: 129, c: 150) noworodków żywych pochodzenia nieslubnego było katolickich 131 (b: 125, c: 144), ewangelickich 5 (b: 4, c: 3); mojżeszowych 1 (b: —, c: 1); innych i nieznanymi — (b: —, c: 2).

Zmarło ogółem katolików 969 t. j. 94,4% (b: 859 t. j. 96,0%, c: 809 t. j. 95,1%); ewangelików 42 (b: 26, c: 35), mojżeszowych 12 (b: 8, c: 5); innych i nieznanymi 3 (b: 2, c: 3).

Przyrost wzgl. ubytek naturalny i wędrowny ludności:

Na 1000 mieszkańców danego wyznania w stosunku rocznym wykazują **katolicy** przyrostu naturalnego 5,1 (b: 4,9; c: 6,6) ewangelicy przyrostu nat. 3,5; (b: przyrostu 7,8, c: przyrostu 0,0); mojżeszowi ubytku nat. 3,5, (b: przyrostu 0,0; c: przyrostu 10,7).

Ruch wędrowny wykazywał nadwyżkę przyływu 737 (b: 1823; c: 470), czyli w stosunku rocznym na 1000 mieszkańców 10,9% (b: 27,0% c: 7,0%). Z dzielnic miasta nie wykazuje przyrostu napływowego w kwartale sprawozdawczym Starołąka Mała.

Ogólny przyrost ludności w stosunku rocznym na 1000 mieszk. wynosi 15,6 (b: 31,7; c: 12,4); przyrost natur. 4,7 (b: 4,7; c: 5,3)

Wskaźniki drożyzniane według dziennego schematu Głównego Urzędu Statystycznego:

W ciągu kwartału sprawozdawczego koszty codzienne **wyżywienia** rodziny robotniczej spadły w styczniu o 1,66%; w lutym spadły o 1,26%, we marcu wzrosły o 0,43%. W kwartale I/39 wynosiły 2,37—2,34—2,35 zł. W kw. IV/38 koszty codzienne wahały się od 2,36—2,41. W porównawczym kw. I/38 kształtowały się na poziomie 2,38—2,41—2,27 zł. **Koszty potrzeb innych**, jak mieszkanie, opał, ubranie, rozrywki itp., wynosiły w kwartale pierwszym 2,97 zł. W stos. do kw. IV/38 i kw. I/38 koszty zmniejszyły się o 0,34%.

Ceny detaliczne artykułów pierwszej potrzeby:

Cena chleba żytn. i pct. przemiału mąki do wypieku regulowane były w drodze urzędowej. W kw. I/39 ustalono przemiał na 55%, a cenę na 30 gr za 1 kg, w kw. IV/38 z przemiału 65% na 30 gr, w grudniu z przemiału 55% na 30 gr. W porównawczym kw. I/38 ustalono przemiał na 65%, a cenę na 32 gr za 1 kg. **Cena jaj** wynosiła w kw. sprawozdawczym 13—8 gr. W kw. IV/38 kształtowała się od 11—13 gr. W kw. I/38 14—7 gr. **Cena mięsa** wieprz. wynosiła w kwartale sprawozdawczym 1,50 zł za 1 kg. W kw. IV/38 1,50—1,40 zł. W kw. I/38 1,40—1,30 zł. **Cena słoniny** wzrosła z 1,60 na 1,70 zł za 1 kg. W kw. IV/38 1,70—1,60 zł. W kw. I/38 1,65—1,50 zł. **Cena smalcu** podwyższyła się 2,00 zł — do 2,20 zł za 1 kg. W kw. IV/38 2,00 zł. W kw. I/38 2,25 — 2,00 zł. **Cena soli, cukru** — bez zmian.

Taryfa zarobków robotniczych:

Płace godzinowe w przemyśle i handlu oraz w metalurgii w stosunku do r. 1934 uzyskały w październiku 1937 r. podwyżkę w wysokości 8⁰/₀. Płace w przemyśle budowlanym uległy w kwietniu 1938 r. zwyżce. Robotnicy od 18—21 lat otrzymują obecnie na godzinę — 0,53 zł (poprzednio 0,50), robotnicy przy pracach naziemnych i podziemnych 0,64 zł na godzinę (poprzednio 0,60 zł). Rzemieślnicy 1,04 zł (poprzednio 0,98). Płace robotników miejskich podwyższono o 8⁰/₀ — w listopadzie 1937 r. pracownikom fizycznym zatrudnionym w zakładach światła i Wody, a od 1 XII 1937 r. pracownikom fizycznym zatrudnionym w administracji miejskiej.

Ruch budowlany:

W kw. I/39 — 1) rozpoczęto budowę 73 budynków nowych i 6 przebudówek (w kw. IV/38 — 119 i 4; w kw. I/38 57 i 13; 2) ukończono budowę 82 budynków nowych i 14 przebudówek (w kw. IV/38 — 112 i 9; w kw. I/38 — 108 i 19); 3) powstało mieszkań nowych 277 (w kw. IV/38 — 387; w kw. I/38 — 289).

Działalność przedsiębiorstw miejskich:

W kw. I/1939 Gazownia Miejska wyprodukowała 5347910 m³ gazu czyli 19,8 m³ na 1 mieszkańca (w kw. IV/38 20,1 m³ na 1 mieszkańca; w kw. I/38 — 19,3 m³ na 1 mieszkańca). Elektrownia Miejska wyprodukowała energii elektrycznej 11132114 kwh czyli 41,2 kwh na 1 mieszkańca (w kw. IV/38 — 42,2 na 1 mieszk.; w kw. I/38 — 36,7 kwh na 1 mieszkańca). Wodociągi Miejskie dostarczyły miastu 1603613 m³ wody czyli 5,9 m³ na 1 mieszkańca (w kw. IV/38 — 6,5 m³ na 1 mieszkańca; w kw. I/38 — 5,8 m³ na 1 mieszkańca).

Mgr Stanisław Waszak